
History

Geschichte

gefunden von Rainer Scheiblich, EAASDC Historian

**Square Dance Lessons
from the Past**

Source: different daily American newspapers from 1950.

See also Bulletin June 2020 (issue 41, No. 4, page 59)

**Square Dance Lektionen
aus der Vergangenheit**

Quelle: verschiedene Tageszeitungen aus den USA, 1950.

Siehe auch Bulletin vom Juni 2020 (Ausgabe 41, No. 4, Seite 59)

By MARGOT MAYO

***Leading Square Dance Authority
Written for NEA Service***

“Swing your partner” – 3

Here's the third of 12 lesson articles that show you how to do the basic square dancing steps and some of the advanced figures. Later articles will refer back to earlier lessons so save them all for future reference

„Swing your partner“ – 3

Hier ist die dritte von 12 Unterrichts-Einheiten, die dir zeigen, wie man die Grundschritte des Square Dance und auch einige für Fortgeschrittene ausführt. Die noch folgenden Artikel beziehen sich immer auf frühere; deshalb zum Nachschlagen aufbewahren.



Most square dance steps you usually do with your own partner, but here's an exception. It's called the "ALLEMANDE". The call is "ALLEMANDE LEFT" or "ALLEMANDE YOUR CORNER". Remember, the "gents" corner is the lady to his left. When this step is called for, each man faces his corner lady, and they join left hands (see sketch at left). Then they both turn in a counter-clockwise direction. They make a complete circle, ending up exactly where they started.

The square dance scene in the movies – the one you've seen many times – always involves this next step, the "GRAND RIGHT AND LEFT". That's the step where everybody weaves in and out, extending right hand to one person and then left hand to the next as they move in a circle. You start out by facing your partner, and joining right hands with him (or her). Then you both move forward, in the direction you're facing. The men move counter-clockwise, the ladies clockwise. You alternate right and left hands with each person you come to. When you join right hands with a dancer (as the couple in the sketch is doing), you pass by his right shoulder. When you join left hands, as the sketched couple will each do with the next person they

Die meisten Square Dance Figuren machst du in der Regel mit deinem Partner, aber hier ist eine Ausnahme. Sie nennt sich "al-lemande". Der Call heißt „ALLEMANDE LEFT“ oder „ALLEMANDE YOUR CORNER“. Denk daran, der Corner der Herren ist die Lady zu seiner Linken. Wenn dieser Call kommt, dreht sich jeder Mann auf seine Corner Lady zu, und sie fassen ihre linke Hand (siehe linke Zeichnung). Dann drehen sich beide gegen den Uhrzeigersinn. Sie machen einen ganzen Kreis und landen genau da, wo sie anfangen.

Bei der Square Dance Szene in Filmen – die du schon oft gesehen hast – kommt dann immer dieser nächste Schritt, das „GRAND RIGHT AND LEFT“. Das ist die Figur, bei der sich jeder herein und heraus „schlängelt“, wobei man einer Person die rechte Hand reicht und der nächsten die linke, während man sich kreisförmig bewegt. Man fängt an, indem man sich auf den Partner zudreht, und beide geben sich die rechte Hand. Dann gehen beide in Blickrichtung vorwärts, die Männer gegen den Uhrzeigersinn, die Damen im Uhrzeigersinn. Man gibt der entgegenkommenden Person abwechselnd die rechte und linke Hand. Wenn du jemandem die rechte Hand gibst (wie beim Paar in der Zeichnung), dann gehst du an der rechten Schulter vorbei. Gibt man sich die

meet, you pass by his left shoulder. The result is a weaving in and out, around the circle, until you return to your "home" position.

In some sections, a routine "GRAND RIGHT AND LEFT" works like this: The couple weaves in opposite directions around the circle, until they meet directly across from where they started. Then they join hands and PROMENADE HOME. In other sections, they meet across the set, but keep moving around until they come back to where they started.

Here's another basic figure you must master. It's the "DO-SI-DO" (right), which is sometimes spelled DOCEY-DO. The name is French, and means back-to-back. You face your partner (or whom-ever the caller tells you to do-si-do with). You advance toward and past each other (figure 1). Then you walk sideways, back to back with the person you're do-si-doing with (figure 2). And then simply walk backwards to your place (figure 3). The diagram (figure 4) shows exactly how you move – forward past your partner, sideways back to back, and then backwards to your place. It can be done either side – that is, you can go past your partner's right or left shoulder. Some sections of the country stick to one side, others' prefer the other.

These figures are usually used as "chorus calls" – that is, they are called for between the more advanced figures, or at the end of them.

linke Hand, was das Paar in der Zeichnung als nächstes machen wird, geht man an der linken Schulter vorbei. Das Ergebnis ist eine Art „Weben“, bis man wieder an seiner „home position“ ist.

In einigen Gegenden geht ein „GRAND RIGHT AND LEFT“ so: Das Paar „schlängelt“ sich entgegengesetzt um den Kreis, bis sie sich genau gegenüber ihrer Startposition treffen. Dann geben sie sich die Hände und „PROMENADE HOME“. In anderen Gegenden treffen sie sich gegenüber, aber sie machen weiter bis sie dahin zurückkommen, wo sie anfangen.

Hier ist ein anderer Basis-Call, den man können muss. Es ist das „DO-SI-DO“, das auch manchmal „DOCEY-DO“ geschrieben wird. Der Name ist Französisch und bedeutet „Rücken an Rücken“. Man dreht sich auf den Partner zu (oder mit wem man nach Anweisung des Callers ein do-si-do machen soll). Man geht aufeinander zu und dann aneinander vorbei (Bild 1). Dann geht man seitlich Rücken an Rücken (Bild 2). Und dann geht man einfach rückwärts auf seinen Platz (Bild 3). Das Diagramm (Bild 4) zeigt es genau an: vorwärts am Partner vorbei, seitlich Rücken an Rücken, und dann rückwärts an deinen Platz. Es kann zu jeder Seite ausgeführt werden, man kann an der linken oder rechten Schulter vorbeigehen. In einigen Gegenden bevorzugt man die eine Seite, in anderen die andere.

Diese Figuren werden wie ein „Refrain“ benutzt – d.h. sie werden zwischen den fortgeschrittenen Calls oder am Ende gecallt.

Übersetzt von Helmut Reitz